

SMLOUVA O PŘEVODU VLASTNICKÉHO PRÁVA K NEMOVITOSTEM č. 43/1/2018

uzavřena v souladu s ustanovením §2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

Statutární město Most

IČO: 00266094

DIČ: CZ00266094

sídlem: Radniční 1/2, 434 01 Most

zastoupeno: Mgr. Janem Paparegou, primátorem města

(dále jen „prodávající“)

a

CREAM SICAV, a.s.

IČO: 28545320

bytem: Nuselská 262/34, 140 00 Praha 4 - Nusle

zastoupena: Ing. Martinem Jarolímem, MBA

Mgr. Romanem Šreem

(dále jen „kupující“),

(oba společně dále jako „smluvní strany“)

uzavírají k níže uvedenému dni, měsíci a roku tuto
smlouvu o převodu vlastnického práva k nemovitostem:

I.

Předmět smlouvy

1. Prodávající je vlastníkem mimo jiné následující nemovitosti:

- pozemku parc. č. 4126/1,

zapsaného v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most na listu vlastnictví č. 1 pro katastrální území Most II, obec Most.

2. Na základě geometrického plánu číslo 6419-1701101/2017 vypracovaného Zdeňkem Fejfárkem – Měřičské práce a úředně ověřeného oprávněným zeměměřičským inženýrem Ing. Pavlem Fiuráškem, evidovaným u KÚ pro Ústecký kraj, KP Most pod č. 461/2017-508 byl z pozemku parc. č. 4126/1 vyčleněn mimo jiného tento nový:

- pozemek parc. č. 4126/11 o výměře 67 m².

Dále byl na základě geometrického plánu číslo 6453-1701139/2017 vypracovaného Zdeňkem Fejfarčem – Měřičské práce a úředně ověřeného oprávněným zeměměřičským inženýrem Ing. Pavlem Fiuráškem, evidovaným u KÚ pro Ústecký kraj, KP Most pod č. 679/2017-508 byl z pozemku parc. č. 4126/1 vyčleněn tento nový:

- **pozemek parc. č. 4126/12 o výměře 28 m².**

Geometrické plány jsou nedílnou součástí této smlouvy.

3. Smluvní strany prohlašují, že předmětem převodu vlastnického práva k nemovitostem podle této smlouvy je pozemek parc. č. 4126/11 o výměře 67 m² (včetně všech jeho součástí a příslušenství) a pozemek parc. č. 4126/12 o výměře 28 m² (včetně všech jeho součástí a příslušenství), které byly vyčleněny geometrickými plány tak, jak je uvedeno v čl. I. odst. 2 této smlouvy (vše dále jen jako „předmět převodu“).

4. Prodávající prodává předmět převodu za kupní cenu sjednanou dle článku II. této smlouvy kupujícímu do jeho výlučného vlastnictví a kupující předmět převodu za tuto kupní cenu do svého výlučného vlastnictví kupuje.

II.

Kupní cena

1. Smluvní strany sjednávají kupní cenu za předmět převodu uvedený v čl. I. smlouvy celkem ve výši **165.717,-- Kč**. K této ceně byla připočtena cena za vypracovaný znalecký posudek č. 3759-37/2017 ze dne 12. 4. 2017, vyhotoveného Ing. Petrem Bicencem, znalcem ve výši 3.267,-- Kč.

2. Kupující uhradí kupní cenu uvedenou v čl. II. odst. 1 na účet prodávajícího uvedený v hlavičce této smlouvy s tam uvedenými identifikačními symboly nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy bude kupujícímu odesláno oznámení, že smlouva byla uzavřena.

3. Veškeré platby kupujícího se uskutečňují buď bezhotovostním převodem na účet prodávajícího, nebo jiným doručením prodávajícímu pokud toto jiné doručení právní předpisy umožňují. Sjedná se, že povinnost zaplatit peněžitý závazek dle této smlouvy je splněna okamžikem, kdy bude příslušná částka připsána na účet věřitele nebo mu doručena. Prodávající není povinen převzít částečné plnění.

III.

Prohlášení smluvních stran

1. Prodávající prohlašuje, že na převáděných nemovitostech neváznou žádné dluhy, věcná břemena, právo nájmu či jiná práva či povinnosti, která by kupujícímu jakkoliv ztěžovala, omezovala nebo znemožňovala výkon jeho vlastnického práva nad rámec těch, která jsou uvedena na příslušném listu vlastnictví ke dni platnosti této smlouvy, a přebírá proto veškerou odpovědnost za případné následky nepravdivosti tohoto prohlášení.

2. Kupující prohlašuje, že je oprávněn tuto smlouvu o převodu vlastnického práva k nemovitosti uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené a přebírá proto veškerou odpovědnost za případné následky nepravdivosti tohoto prohlášení.

3. Kupující prohlašuje, že si předmět převodu, řádně prohlédl, a že mu je stav předmětu převodu, jakož i přístup k němu, znám.

4. Kupující byl prodávajícím výslovně upozorněn na skutečnost, že předmětem převodu mohou vést inženýrské sítě, jejichž průběh nemusí být přesně znám, a zavazuje se do těchto nezasahovat, kdy tyto nepředstavují vadu předmětu převodu a nezakládají právo kupujícího na uplatnění jakéhokoliv nároku vůči prodávajícímu.

IV.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Kupující se zavazuje respektovat podmínky stanovené usnesením Zastupitelstva města Mostu č. ZmM/1065/20/2017 ze dne 7. 9. 2017 a č. ZmM/1263/24/2018 ze dne 10. 5. 2018, s nimiž se seznámil, a které tvoří přílohu č. 1 k této smlouvě.

2. O předání předmětu převodu kupujícímu bude sepsán předávací protokol, v němž se uvede stav předmětu převodu v okamžiku předání. Smluvní strany sjednávají, že předmět převodu bude předán do 30 kalendářních dnů od zápisu vkladu vlastnického práva kupujícího k předmětu převodu do Katastru nemovitostí. Nebezpečí škody na věci přechází na kupujícího vkladem vlastnického práva k předmětu převodu v jeho prospěch.

3. Kupující, jakožto nabyvatel vlastnického práva k předmětu převodu se zavazuje v souladu s ustanovením § 1 odst. 1 zákonného opatření senátu č. 340/2013 Sb., v platném znění, že jako poplatník daně z nabytí nemovitých věcí tuto daň zaplatí.

4. Poplatky spojené se vkladem do katastru nemovitostí uhradí kupující. Kupující spolu s příslušným počtem vyhotovení této smlouvy podepsaných z jeho strany předá prodávajícímu též kolek v hodnotě, která odpovídá výši příslušného správního poplatku.

5. Smluvní strany sjednávají, že návrh na vklad podá výlučně prodávající, a to po splnění podmínek stanovených čl. II. 2 a IV. 4 této Smlouvy.

V.

Smluvní sankce

1. Pro případ, že kupující neuhradí kupní cenu řádně a včas, je prodávající oprávněn od smlouvy odstoupit. Odstoupení musí být učiněno písemně a nabývá účinnosti dnem jeho doručení kupujícímu. V případě odstoupení prodávajícího od uzavřené smlouvy je tento oprávněn požadovat prokazatelnou náhradu škody, která mu vznikla. V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny se sjednává smluvní pokuta ve výši 0,03 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.

2. U všech smluvních pokut sjednaných v této smlouvě platí, že zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo domáhat se úplné náhrady škody způsobené porušením povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta, včetně náhrady škody přesahující smluvní pokutu. Zaplacením smluvní pokuty není dotčena povinnost splnit smluvní pokutou zajištěnou povinnost nebo odstranit závadný stav. Smluvní pokutu lze požadovat bez ohledu na zavinění. Jednotlivé smluvní pokuty obtojí vedle sebe, lze je ukládat i opětovně. Odstoupením od smlouvy není dotčen nárok na zaplacení smluvní pokuty ve výši vzniklé do nabytí účinnosti odstoupení.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Sjednává se, že smluvní strany považují povinnost doručit písemnost do vlastních rukou za splněnou i v případě, že adresát zásilku, odeslanou na jeho v této smlouvě uvedenou či naposledy písemně oznámenou adresu pro doručování, odmítne převzít, její doručení zmaří nebo si ji v odběrní lhůtě nevyzvedne, a to desátým dnem ode dne vypravení písemnosti.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené statutárním městem Most, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího uzavření. Údaji o smluvních stranách se u fyzických osob rozumí zejména údaj o jménu, příjmení, datu narození a místě trvalého pobytu.
3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb. a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy účinná. Smluvní strany se zavazují nahradit neúčinné ustanovení této smlouvy ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného. Smluvní strany sjednávají, že veškeré spory z této smlouvy budou řešit primárně dohodou.
5. Nestanoví-li tato smlouva jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran zejména zákonem č. 89/2012 Sb., Občanským zákoníkem, v platném znění, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nich po jednom vyhotovení obdrží kupující, jedno obdrží prodávající a jedno, opatřené ověřeným podpisem kupujícího, bude použito k návrhu na vklad vlastnického práva ve prospěch kupujícího.
7. Tato smlouva se ujednává bez jakýchkoliv vedlejších ujednání. Její změny a doplňky vyžadují písemnou formu, případně vklad do katastru nemovitostí.
8. Vlastnické právo k předmětu převodu přechází na kupujícího dnem povolení vkladu do katastru nemovitostí. Právní účinky vkladu vlastnického práva vznikají na základě pravomocného rozhodnutí o jeho povolení ke dni, kdy byl návrh na vklad do katastru nemovitostí doručen příslušnému katastrálnímu úřadu.
9. Smluvní strany po řádném přečtení této smlouvy a seznámení se s jejím obsahem prohlašují, že je jim znám její smysl a účel, že tato odpovídá projevu jejich vůle a že k ní přistupují svobodně a vážně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
10. Smluvní strany prohlašují, že jsou do doby vkladu vlastnického práva svými projevy vůle vázány. Jakákoliv změna této smlouvy je neplatná, pokud nemá písemnou formu.
11. Tato smlouva se uzavírá na základě a v souladu s usnesením Zastupitelstva města Mostu č. ZmM/1265/20/2017 ze dne 7. 9. 2017 a č. ZmM/1263/24/2018 ze dne 10. 5. 2018, které tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

12. Záměr prodat předmět převodu byl před projednáním v orgánech města zveřejněn v období od 16. 6. 2017 do 3. 7. 2017 a od 16. 2. 2018 do 5. 3. 2018 dle § 39 odst. 1 zák. č. 128/2000 Sb.

13. Při nakládání s osobními údaji se smluvní strany řídí Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

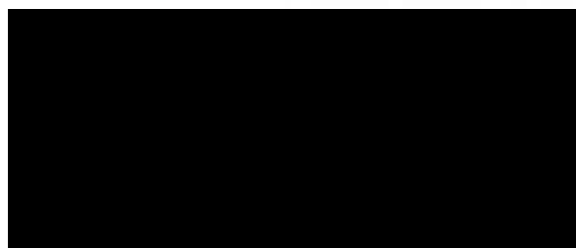
14. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní prodávající, a to nejpozději do 30 dnů od jejího podpisu. V případě nesplnění tohoto ujednání může smlouvu uveřejnit v registru kupující.

15. Po uveřejnění v registru smluv obdrží kupující do datové schránky/e-mailem potvrzení z registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata, je ve formátu .pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že kupující nebude, kromě potvrzení o uveřejnění této smlouvy, nijak dále o této skutečnosti informován.

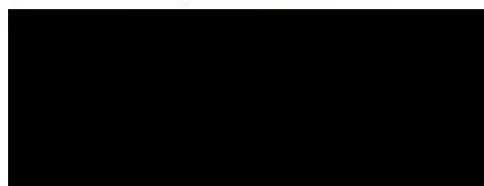
16. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv

V Mostě dne: 16 -11- 2018

V Mostě dne: 01 -11- 2018

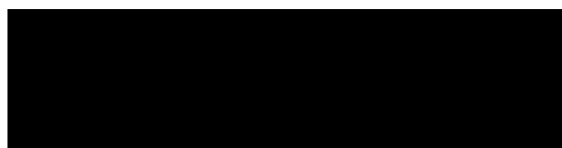


Mgr. Jan Paparega, primátor města
prodávající




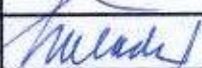



za CREAM SICAV, a.s.

kupující



za CREAM SICAV, a.s.

kupující

	Datum	Jméno, příjmení / příp. organizace	Funkce, ORJ	Podpis
Zpracoval/a/i/y:	-----	KINDL & PARTNEŘI advokátní kancelář s.r.o.	Advokátní Kancelář	-----
Vedoucí odboru:	19. 9. 18	Ing. František Svoboda	VOMM	
Správce rozpočtu:	19 -09- 2018	Ing. Jana Mladá	VOP	
<input type="checkbox"/> dotace EU apod. <input type="checkbox"/> podmíněná pohledávka <input type="checkbox"/> podmíněný závazek _____ Kč (vč. DPH) <input type="checkbox"/> podpora de minimis <input type="checkbox"/> veřejná podpora – bloková výjimka				
Za OF posoudil/a:	17. 09. 2018	Ing. Bc. Karel Šmrha	Referent OF	
AK – právně posoudil/a:	31. 8. 2018	Mgr. Petr Janák KINDL & PARTNEŘI advokátní kancelář s.r.o.	Advokátní kancelář	
	Uveřejnění v registru smluv: <input type="checkbox"/> NE <input checked="" type="checkbox"/> ANO			
	Anonymizovat smlouvu: <input type="checkbox"/> NE <input checked="" type="checkbox"/> ANO			
Za VM schválil/a:	21 -09- 2018	Ing. Marek Hrvol	Náměstek primátora	
Schváleno v:	<input type="checkbox"/> PPM / <input type="checkbox"/> RmM / <input checked="" type="checkbox"/> ZmM – ze dne 7. 9. 2017, 10. 5. 2018			
Datum uveřejnění smlouvy:		Poznámka:	Usnesením ZmM č. ZmM/1065/20/2017, ZmM/1263/24/2018	
ID smlouvy z registru smluv:				

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

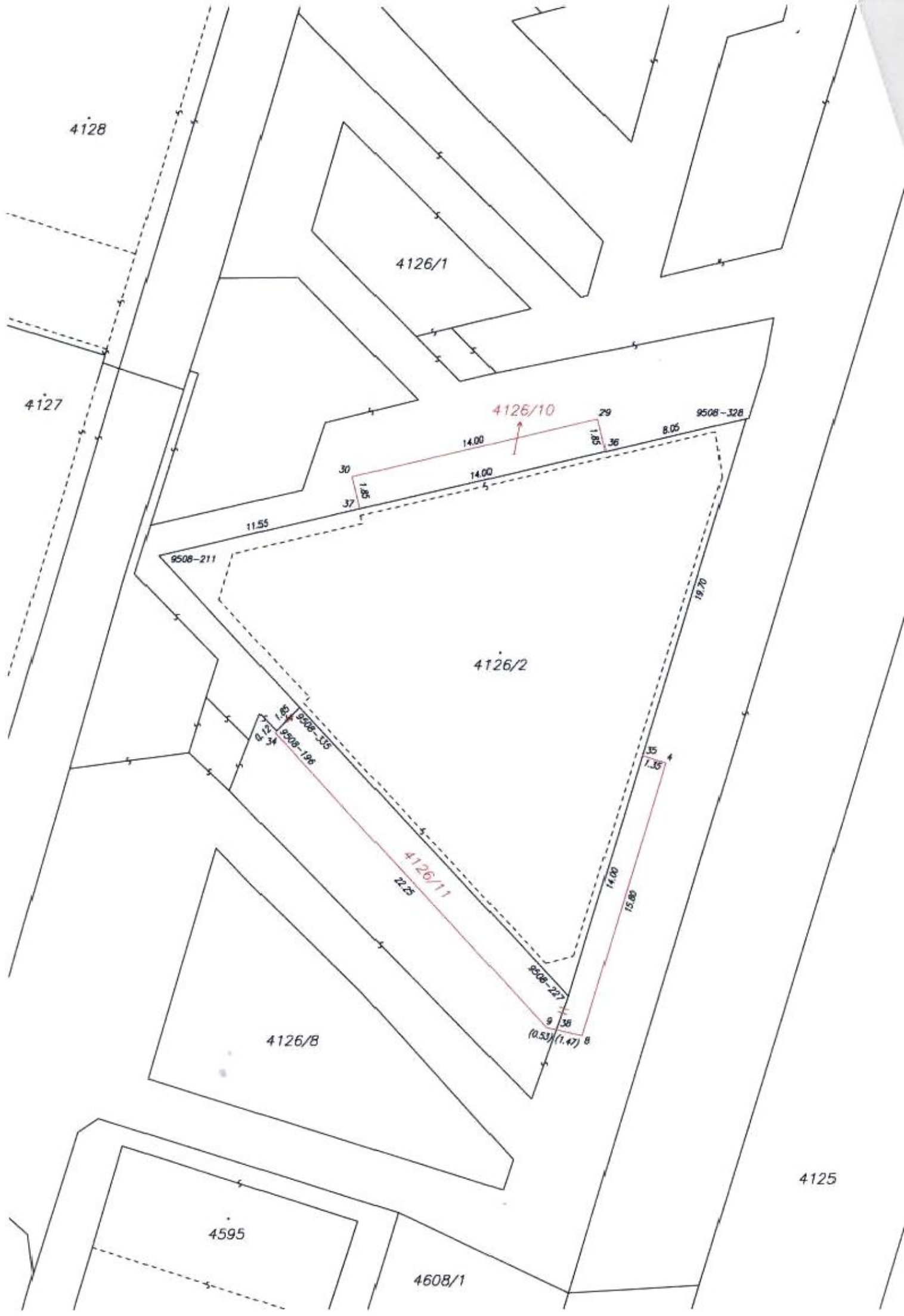
Dosavadní stav				Nový stav											
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby Způsob využití	Způsob určení výměry	Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
	ha	m ²			ha	m ²				Díl přechází z pozemku označeného v katastru nemovitostí	dřívejší poz. evidenci	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu		Označení dílu
		ha	m ²			ha	m ²			ha	m ²				
4126/1	55	46	ostatní pl. jiná plocha	4126/1	54	54	ostatní pl. jiná plocha			2					
				4126/10	26		ostatní pl. jiná plocha			2	4126/1	1		26	
				4126/11	67		ostatní pl. jiná plocha			2	4126/1	1		67	
*1)	55	46			55	47									

*1) rozdíl výměr v důsledku zaokrouhlování (příloha č.14.6 písm. a) vyhl.č. 357/2013 Sb.)

Seznam souřadnic (S-JTSK) Souřadnice pro zápis do KN

Č. bodu	Y	X	kód kv.	Poznámka
9508-196	791452.23	989345.72	3	obrubník
9508-211	791458.79	989336.00	3	roh budovy
9508-227	791436.02	989360.42	3	roh budovy
9508-328	791426.16	989328.45	3	roh budovy
9508-335	791450.94	989344.41	3	obrubník
4	791430.61	989347.49	3	roh schodiště
8	791435.26	989362.62	3	obrubník
9	791437.21	989362.16	3	obrubník
29	791434.35	989328.45	3	hřeb
30	791447.97	989331.61	3	hřeb
34	791452.31	989345.81	3	obrubník
35	791431.91	989347.09	3	schodiště
36	791433.92	989330.25	3	hřeb
37	791447.56	989333.40	3	hřeb
38	791436.69	989362.28	3	průsečík

GEOMETRICKÝ PLÁN pro rozdělení pozemku	Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřičský inženýr:	Stejnopis ověřil úředně oprávněný zeměměřičský inženýr:
	Jméno, příjmení: Ing. Martina Vlasčková	Jméno, příjmení: Ing. Pavel Fiuřásek
	Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřičských inženýrů: 2751/2015	Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřičských inženýrů: 1054/1995
	Dne: 18.7.2017 Dne: 9/4/2017	Dne: 20.7.2017 Dne: 26/2017
Náležitosti a přenosní odpovědi právním předpisům.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.
Vyhotovitel: Zdeněk Fejřárek - Měřické práce Lidická 68, 434 01 Most	Katastrální úřad souhlasí s ošlacením parcel.	
Číslo plánu: 6419-1701101/2017	KÚ pro Ústecký kraj KP Most Ing. Věra Březinová PGP-461/2017-508 2017.07.19 11:43:14 CEST	
Okres: Most		
Obec: Most		
Kat. území: Most II		
Mapový list: DKM-Most 6-4/32		
Dosavadním vlastníkům pozemků bylo poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předpaznými způsoby.		
Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě.		
		



4128

4126/1

4127

4126/10

9508-328

9508-211

4126/2

4126/8

4126/11

4125

4595

4608/1

11.55

30

37

14.00

14.00

29

58

36

8.05

1.25

2.25

4.25

8.25

9.25

10.25

22.25

9.38

(0.53)

(1.47)

8

35

7.35

14.00

15.80

19.70

4128

4126/1

4127

4126/12

6419-29

9508-328

9508-211

10.55

15.00

8.05

6419-36

15.00

1.98

1.98

2

4126/2

4126/8

4125

4595

4608/1

